

# Précautions



## 1 - Installation

Assurez-vous que l'alimentation secteur de votre maison correspond bien à celle indiquée sur l'étiquette d'identification collée au dos de votre appareil. Installez celui-ci à plat, sur un support adapté (mobilier), en lui laissant suffisamment d'espace libre pour une bonne ventilation (7 à 10 cm). Ne placez pas d'autres appareils ni des appareils lourds sur votre lecteur DVD. Ne le placez pas sur un amplificateur ou sur tout autre équipement pouvant dégager de la chaleur. Avant de déplacer le lecteur, assurez-vous que le tiroir à disque est vide. Ce lecteur DVD est conçu pour un usage continu. Le passer en mode veille n'interrompt pas son alimentation électrique. Pour séparer complètement le lecteur du secteur, il doit être déconnecté en le débranchant, ce qui est conseillé si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.



## 2 - Attention

Protégez le lecteur de l'humidité et de la chaleur excessive (cheminée), ainsi que de tout équipement créant de puissants champs magnétiques ou électriques (haut-parleurs...). Déconnectez le câble d'alimentation du secteur si le lecteur fonctionne mal. Votre lecteur n'est pas conçu pour une utilisation industrielle, mais pour une utilisation familiale. L'usage de ce produit est destiné à des fins purement privées. Copier ou télécharger des fichiers musicaux à des fins de commercialisation ou pour tout autre but lucratif constitue ou pourrait constituer une violation de Code de la propriété Intellectuelle.

**EXCLUSION DE GARANTIE : DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE DECLARATION OU TOUTE GARANTIE DE NON-CONTEFAÇON DE DROITS D'AUTEURS OU DE TOUS AUTRES DROITS DE PROPRIETE INTELECTUELLE RESULTANT DE L'UTILISATION DU PRODUIT DANS DES CONDITIONS AUTRES QUE CELLES VISEES CI-DESSUS EST EXCLUE.**

### Condensation

Si votre appareil et/ou un disque a passé un certain temps dans une température ambiante froide, par ex. pendant un transport en hiver, attendez environ 2 heures qu'ils aient atteint la température ambiante afin d'éviter des dégâts sérieux.

## 3 - Pour votre sécurité

N'ouvrez jamais l'appareil ni aucun de ses éléments. Cela peut être dangereux pour vous et pour certaines pièces fragiles. Vous risquez de recevoir une décharge électrique ou un contact avec le rayon laser. N'essayez pas de regarder à l'intérieur de l'appareil, ni par l'ouverture du tiroir, ni par toute autre ouverture.

## 4 - Disques

Manipulez toujours vos disques avec soin. Tenez-les par le trou du milieu ou par le pourtour. Placez toujours votre disque l'étiquette vers le haut (dans le cas d'un disque simple face). Placez toujours votre disque correctement dans le tiroir en utilisant la zone de guidage adaptée. Utilisez toujours un chiffon doux pour nettoyer les disques si nécessaire et essuyez du centre vers l'extérieur. Remettez toujours les disques dans leur boîtier après utilisation et stockez-les en position verticale. N'essayez jamais de lire un CD Vidéo. N'essayez jamais de lire un CD Photo. N'utilisez jamais de bombes de nettoyage pour disques, de benzine, de liquides anti-électricité statique ou tout autre solvant si la surface du disque est sale. Essuyez délicatement avec un chiffon doux et humidifié (à l'eau uniquement) ; n'essayez jamais le disque d'un mouvement circulaire, sous peine de faire des rayures circulaires qui pourraient provoquer du bruit durant la lecture.

## 5 - Piles

Respectez l'environnement et la loi ! Avant de jeter des piles (ou des accumulateurs), informez-vous auprès de votre distributeur pour savoir si elles (ou ils) font l'objet d'un recyclage spécial, et s'il peut se charger de les récupérer.

THOMSON multimedia dégage sa responsabilité en cas d'utilisation non conforme aux indications de cette notice.



# Concernant les disques



## Les disques que vous pouvez lire



### Disques vidéo numériques

Les disques DVD de 8 et 12 cm, à 1 ou à 2 faces, à couche simple ou double. Les DVD sont des disques optiques à haute densité sur lesquels un son et une image de haute qualité sont enregistrés au moyen de signaux numériques.

### Numéro de code régional



Votre lecteur DVD répond aux informations de gestion régionale enregistrées sur un disque DVD. Le code régional de votre lecteur correspond à la région 2. Si vous vous apprêtez à acheter un disque DVD, vérifiez qu'il présente le bon logo.



ALL signifie toutes les régions.

### Autres régions

**1:** USA, Canada - **2:** Europe, Moyen-Orient, Rép. d'Afrique du Sud, Japon - **3:** Asie du Sud-Est, Taiwan - **4:** Amérique centrale et du sud, Australie, Mexique, Nouvelle-Zélande - **5:** Fédération russe, Afrique (excepté Égypte et Rép. d'Afrique du Sud), Inde, Pakistan - **6:** Chine.



### CD audio

12 cm et 8 cm.



### Lecteur NTSC

En complément des DVD PAL, vous pouvez également visionner vos films favoris au standard NTSC.



### Fichiers MP 3 sur

### CD Audio

12 cm



### La plupart des CD-audio enregistrables

12 cm (selon le graveur et le type de disques utilisés).

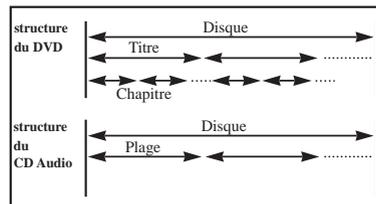
## Vous ne pouvez pas lire les disques suivants :



**CD-I, CD-ROM, DVD-AUDIO, DVD-ROM, DVD-RAM, DVD-RW, CDV, CD-G.** Tout DVD dont le code régional ne correspond pas à celui de votre lecteur. Ne passez pas de CD Photo.

## En fonction du disque

Les possibilités des disques (menus, fonctions d'accès, langues des dialogues, des sous-titres, la fonction contrôle parental, les angles de caméra, l'interactivité et plus encore) peuvent varier d'un disque à l'autre. Reportez-vous aux indications accompagnant le disque. Selon les disques certaines fonctions telles que sauter des chapitres, arrêt sur image, la lecture répétée, etc ne sont pas toujours disponibles.



## Protection contre les copies de disque

Certains disques DVD sont pourvus de dispositifs qui empêchent les copies. Avec de tels disques la lecture sur un écran de télévision se traduira par une très grande qualité de l'image mais ne permettra cependant pas d'enregistrer ce signal sur un magnétoscope



Lorsque ce symbole apparaît à l'écran, il indique que vous avez appuyé sur une mauvaise touche ou que la fonction demandée n'est pas disponible.

# Sommaire



## Raccordement et réglages initiaux de votre lecteur



### Avant de commencer .....4-5

- Le contenu du carton
- Mise en place des piles
- Les raccords de base
- Installation initiale

### Télécommande .....6-7

### Menus .....8

### Bandeaux .....9

### Face avant .....10

### Afficheur .....11

### Raccords Vidéo et Audio .....12

### Connexions vidéo .....13

### Connexions audio .....14

### Installation de base réglages initiaux minimum du lecteur.

### Menu de configuration du lecteur ..15

### Réglages de l'image .....16

### Réglages audio .....17

Niveau de compression dynamique

Sortie numérique audio .....18

### Langues préférentielles .....19

Langues des menus du lecteur

Affichage des sous-titres

### Messages écran .....20-21

### Lecture de vos disques, DVD, CD audio

### Fonctions de lecture de base .....22-23

- Lecture - Mémoire de reprise
- Pause et avance image - Défilement lent
- Saut de chapitre / de plage - Lecture / recherche rapide d'images / de pages

### Fonction d'accès .....24

- Accès aux Titre, Chapitre et Temps
- Accès direct à une page
- Sommaire des index

### Lecture avancée

### Langues des dialogues / langues des sous-titres .....25-26

### Angle / Zoom .....27

### Répéter une scène (DVD) / Répéter une page (CD) .....28-29

Aléatoire / Programme .....30

### Installation réglages plus avancés.

### Contrôle Parental .....31

Programmation du mot de passe .....32

Verrouillage des touches de façade .....32

Choix du niveau Parental .....33

Désactivation temporaire du contrôle .....33

### Réglage de l'image .....34

Formats d'images sur votre téléviseur

### Lecture des CD MP3 .....35

### Recommandations concernant

### la lecture d'un disque .....36-37

### Annexe .....38-42

En cas de problèmes .....38-40

Index .....41

Caractéristiques techniques .....42

### Votre garantie .....43

# Avant de commencer



## Le contenu du carton

- Retirez tous les emballages et protections de l'appareil, et vérifiez la présence des éléments ci-dessous.
- Dans le cas improbable où un élément manquerait dans l'emballage, veuillez contacter votre revendeur.



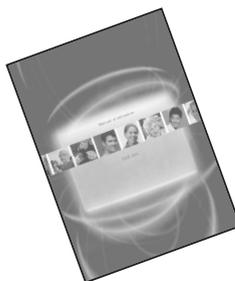
Lecteur DVD



Télécommande

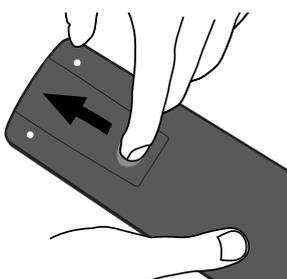


Cordon Audio/Vidéo

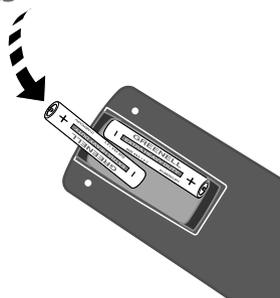


Manuel d'installation et d'utilisation

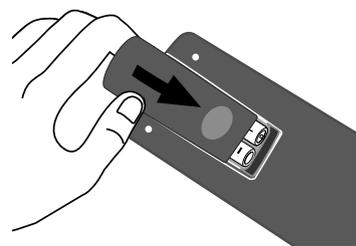
## Mise en place des piles



Retirez le couvercle du compartiment à piles.



Insérez les piles en respectant les polarités (+ et -).



Remettez le couvercle du compartiment à piles.



**⚠** Ne mélangez pas des piles de différents types (alcaline, saline ...) ou des piles neuves et usagées.  
Les pages de ce document sont imprimées sur du papier recyclé

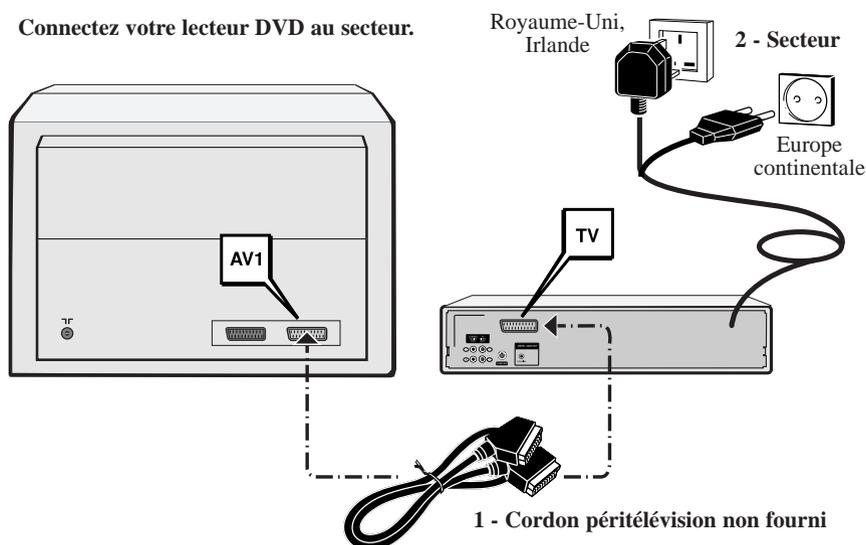
# Avant de commencer



## Les raccordements de base

Connectez tous les appareils avant de les brancher à une prise secteur. Éteignez toujours le lecteur DVD, le téléviseur et les autres appareils avant de connecter ou de déconnecter un câble. Assurez-vous que les couleurs des connecteurs et des prises concordent pour la connexion audio. Insérez fermement tous les câbles dans leurs prises.

- 1 Connectez votre lecteur DVD au téléviseur à l'aide d'un cordon péritélévision (non fourni).
- 2 Connectez votre lecteur DVD au secteur.



## Installation initiale

- 1 Appuyez sur **POWER / STANDBY (VEILLE / MARCHÉ)** sur la façade du DVD ou appuyez sur la touche de la télécommande pour mettre en marche votre lecteur DVD.
  - La première fois que vous allumez votre lecteur DVD, le menu des langues s'affiche. S'il ne le fait pas, sélectionnez manuellement l'entrée AV appropriée de votre TV (référez-vous au manuel de votre téléviseur).
- 2 Appuyez sur la **touche numérique** appropriée de la télécommande pour sélectionner une langue (1 pour anglais, 2 pour allemand, ...). Si vous n'appuyez sur aucune touche numérique, vous devrez sélectionner manuellement tous les menus liés aux langues.
- 3 Vous pouvez maintenant lire des disques. Nous vous conseillons toutefois de compléter les réglages de configuration de votre lecteur (voir p 16-18) :
  - Les menus du lecteur et les menus dialogues et sous-titres des DVD sont maintenant dans la langue choisie au cours de l'étape 2. Ce choix s'appliquera à tous les DVD. Pour changer de langue, reportez-vous pages 19. Pour modifier temporairement la langue des dialogues et des sous-titres reportez-vous pages 25-26.

Press 1 for English  
Drücke 2 für Deutsch  
Pressez 3 pour Français  
Premere 4 per Italiano  
Pulsar 5 para Español

# Télécommande



## Marche/Arrêt

	Pour allumer et éteindre votre lecteur (stand-by).
	Ouverture et fermeture du tiroir des disques.

## Fonctions pratiques

 INDEX	Pour mémoriser vos chapitres préférés afin de les retrouver facilement (page 24).
	Pour couper et remettre le son.
 REPEAT	Pour répéter les Chapitres, les Titres, les plages ou le disque (pages 28-29).

## Lecture

	Pour sauter des Chapitres, des Titres ou des plages (CD) (page 23).
	Pour démarrer la lecture (pages 22-23).
	Défilement rapide pour recherche visuelle (en cours de lecture) dans les deux directions (page 23).
	Pour arrêter la lecture du disque (pour arrêter complètement appuyez deux fois).
	Pour la pause / l'arrêt sur image, la sélection image par image et le ralenti (pages 21-23).
	Avance image / recul image (pages 21-23).
	Défilement lent (avant et arrière) (pages 21-23).



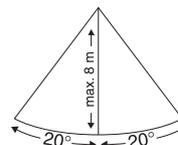
# Télécommande



## Sélections par le menu

	Certains disques permettent un accès direct au menu de choix de la langue des dialogues (langue audio, page 25)*.
	Certains disques permettent un accès direct au menu de choix de la langue des sous-titres (page 26)*.
	Affiche à l'écran (ou enlève) le bandeau du disque (page 9)*.
	Affiche à l'écran le menu du disque (choix des langues, des chapitres, etc) (page 8)*.
	Affiche à l'écran l'icône et le numéro d'angle de prise de vues (page 27)*.

*\* Si cette option est proposée par le disque*



## Utilisation du menu

	Accès aux menus : - du disque, si le disque le propose (page 8), et pendant la lecture, - du lecteur si le disque est arrêté (touche STOP) (page 15).
	Pour revenir au menu précédent (page 8). Enlever l'affichage sur l'écran.
	Les flèches permettent de sélectionner les éléments du menu.
	Valide votre sélection.

	A partir du bandeau, permet de sélectionner des chapitres, des titres, des pages, entrer un temps pour un accès compteur
--	--

# Menus...



POWER / STANDBY

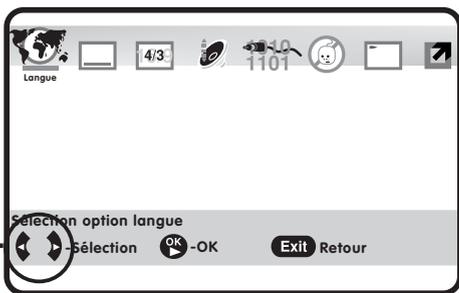


OPEN/CLOSE



STOP

Menu du lecteur (réglage)



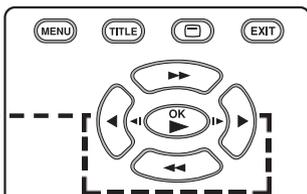
Menu du disque



Bandeau des disques DVD



Bandeau des disques CD audio



Pour parcourir les menus lecteur ou disque.

Effectuez une sélection à l'aide des touches fléchées ◀▶ (14, 15), ◀▶▶▶ (12, 13). Appuyez sur OK (16) pour valider une sélection. Utilisez EXIT (11) pour revenir au menu précédent ou pour sortir de cette fonction.



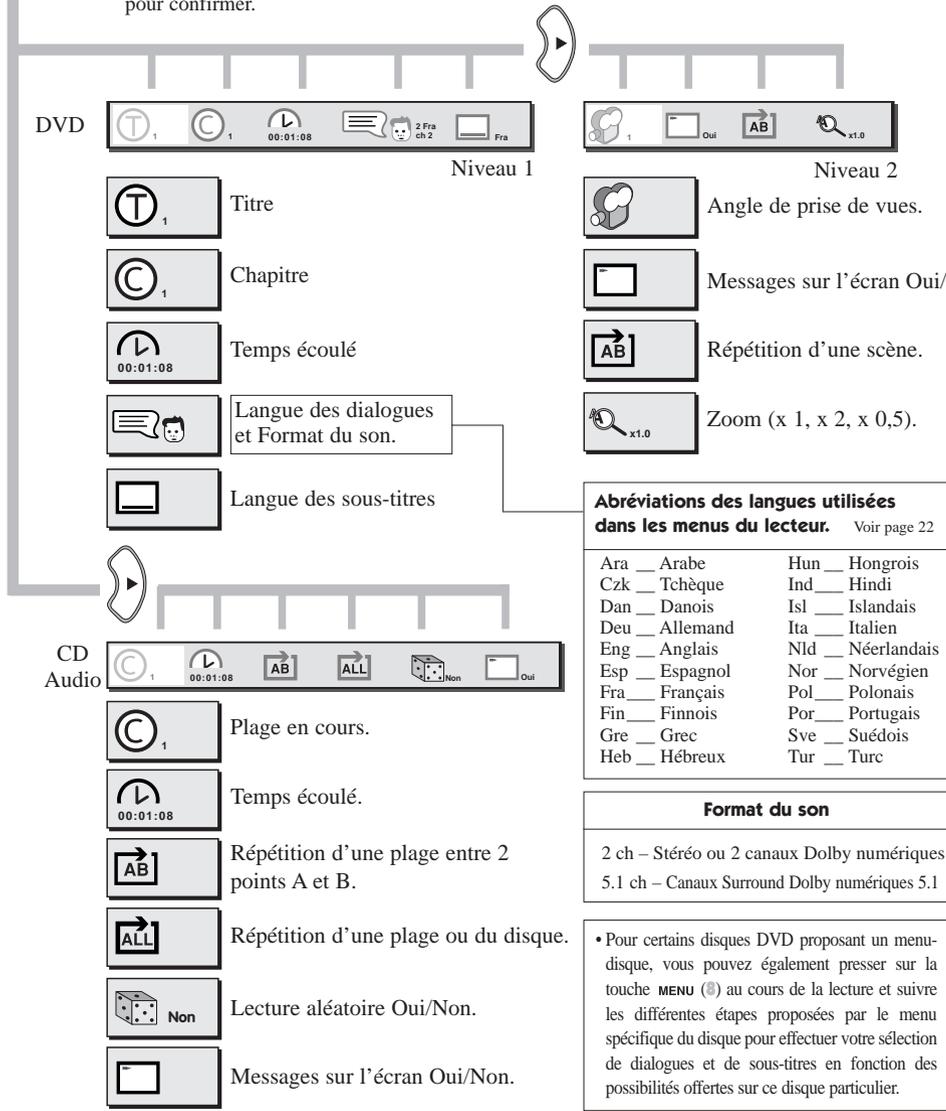
L'affichage des informations et les menus du disque peuvent différer puisqu'ils dépendent du type et du contenu des disques.

# et bandeaux

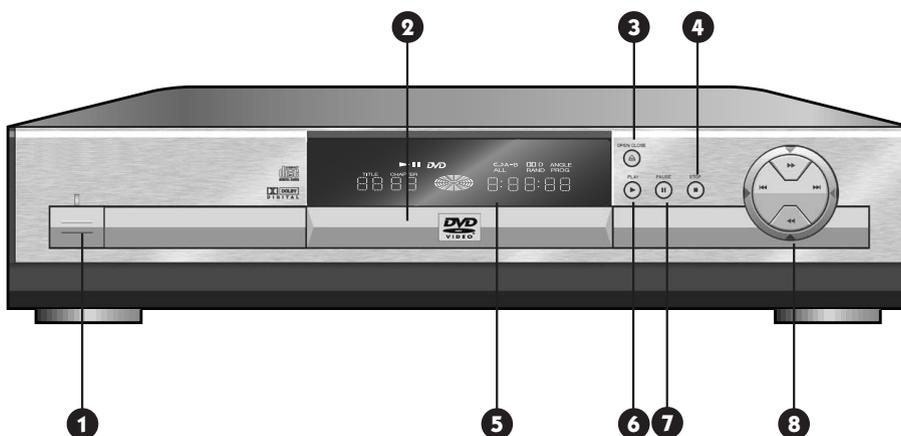
Cette page vous donne un aperçu des informations qui peuvent être disponibles sur un disque.



- 1 Appuyez sur (16) pour lire un disque.
- 2 Appuyez sur (10) pour afficher le bandeau (niveau 1 pour les disques DVD, CD). Appuyez plusieurs fois sur (14, 15) pour choisir la fonction souhaitée (surbrillance). Appuyez 5 fois sur (15) pour afficher le niveau 2 du bandeau (DVD uniquement).
- 3 Utilisez (12, 13) ou (14, 15) pour effectuer un réglage puis appuyez sur (16) pour confirmer.



# Face avant...

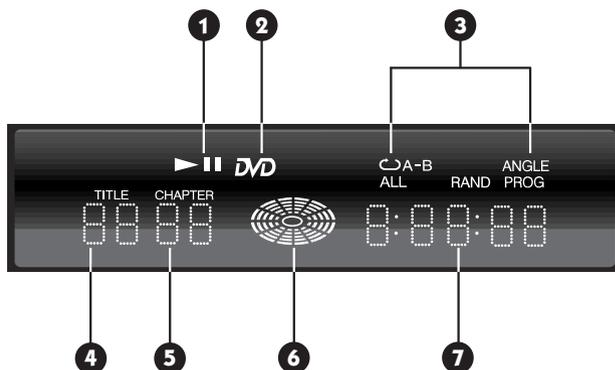


- 1 POWER / STANDBY** : Le voyant rouge s'allume lorsque le lecteur est raccordé à l'alimentation. Lorsque la touche "**POWER / STANDBY**" est enfoncée l'afficheur de la face avant s'allume et le lecteur est activé.
- 2 TIROIR DU DISQUE**
- 3 OPEN / CLOSE** : Appuyez pour ouvrir et fermer le tiroir à disque.
- 4 STOP** : Appuyez pour arrêter la lecture.
- 5 AFFICHEUR** : (voir page suivante pour plus de détails).
- 6 PLAY** : Appuyez pour lire (et fermer le tiroir à disque s'il est ouvert).
- 7 PAUSE** : Appuyez pour un arrêt sur image (pause).
- 8 A) Touche de sélection** (▼ ▲ ► ◀) Permet la sélection et la validation des fonctions de l'afficheur des menus ou des infos.

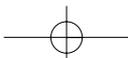
#### B) Touches de défilement rapide et lent :

- Appuyez sur pause **7** puis appuyez plusieurs fois sur ◀ ou ▶ pour avancer ou reculer image par image.
- Appuyez sur pause **7** puis appuyez sur ►► ou ◀◀ pour un défilement lent avant ou arrière, appuyez alors plusieurs fois pour obtenir des vitesses encore plus faibles.
- En mode lecture (▶), appuyez sur ◀◀ ou ►► pour un défilement rapide avant ou arrière (1 à 4).

# et afficheur

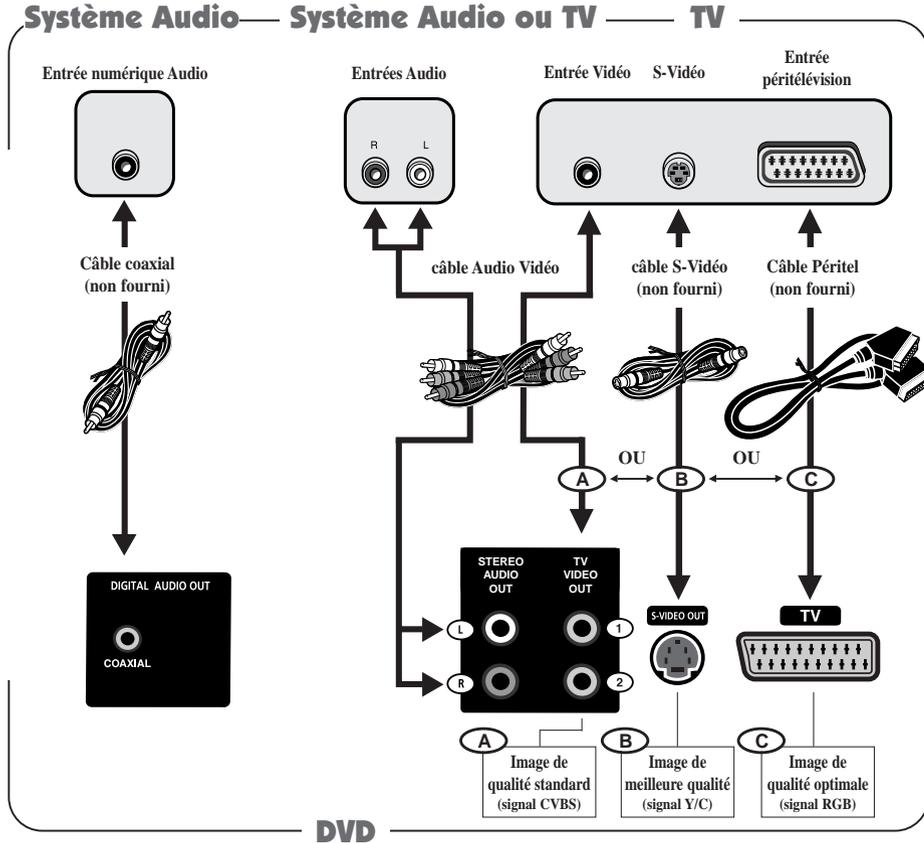


- 1** ▶, || indicateur d'état de fonctionnement:  
▶ Mode lecture,  
|| Mode pause.
- 2** **DVD** : indique qu'un disque **DVD** est dans le lecteur.
- 3** Indique que la fonction de répétition est activée.  
 ◂ **AB** : Répétition entre 2 points pour des disques CD Audio et DVD.  
 ◂ **1** : Répétition de la plage active (CD Audio).  
 ◂ **ALL** : Répétition de tout le disque (CD Audio).  
**RAND** : indique qu'un CD Audio est en mode de lecture aléatoire.  
**ANGLE** : indique que la fonction d'angles de prises de vues est disponible sur ce disque DVD.
- 4** Indique le numéro de titre du **DVD** en cours.
- 5** Indique le numéro de plage du **CD Audio** ou le numéro de chapitre du **DVD** en cours.
- 6** Indique le mode de lecture : vitesse normale, vitesse rapide, pause, défilement lent.
- 7** Indique le temps écoulé en (heures, minutes, secondes).



# Raccordements Vidéo et Audio

## Branchement à un système Audio ou / et un téléviseur



### Si la prise péritélévision / scart n'est pas libre (connexion C)

Vous pourrez, soit utiliser le câble Audio Vidéo fourni pour le raccordement Vidéo (A) (jaune) et le branchement Audio (blanc et rouge), soit raccorder votre lecteur DVD à l'aide d'un câble S-Vidéo (B) (non fourni) pour le branchement Vidéo. Utilisez les 2 fils Audio (blanc et rouge) du câble Audio Vidéo pour le branchement Audio. Dans ce cas le fil jaune n'est pas utilisé.

**Ne raccordez votre lecteur DVD à votre téléviseur qu'avec un seul câble vidéo : Vidéo (A) ou S-Vidéo (B) ou péritélévision / scart (C).**

**Lorsque vous utilisez la connexion Vidéo (A) ou S-Vidéo (B)**, (inutile lorsque vous utiliser la prise TV avec la connexion C) sélectionnez manuellement l'entrée correcte AV et l'aspect de votre écran TV sur votre téléviseur : 4 x 3 ou 16 x 9 (reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur).

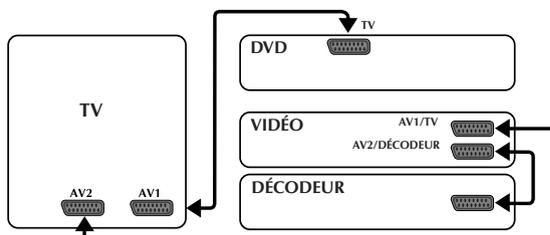
# Connexions vidéo

## Connexions possibles à d'autres appareils Vidéo



### Connexion avec un téléviseur équipé de deux prises Péritélévision

Afin de garantir la meilleure qualité d'image, il vous faut tout d'abord raccorder votre lecteur DVD directement à votre téléviseur, puis effectuer les connexions avec votre autre équipement audio / vidéo. Consultez également le manuel d'utilisation des autres appareils pour de plus amples informations.



## Protection contre la copie de disques DVD

En accord avec le standard DVD, votre lecteur DVD est équipé d'un système de protection contre la reproduction, qui peut être activé ou désactivé par le disque lui-même, afin de détériorer très fortement la qualité de l'enregistrement du disque DVD sur une bande vidéo voire même de le rendre impossible.

“Ce produit est conforme à la technologie de protection des droits d'auteur soumise à la législation de certains brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle appartenant à la Macrovision Corporation et à d'autres détenteurs de droits. Il faut l'autorisation explicite de la Macrovision Corporation pour pouvoir utiliser cette technologie et elle est conçue pour un usage domestique seulement à moins d'une autorisation expresse de Macrovision Corporation. La neutralisation et le démontage sont interdits.”

# Connexions audio



## Connexions possibles à d'autres appareils audio

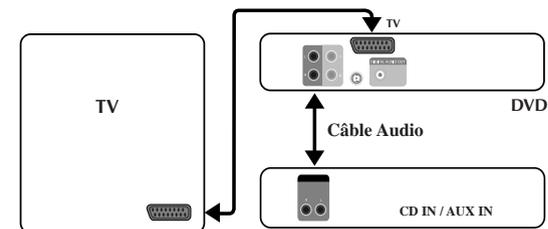
### A Connexion d'une mini-chaîne HiFi, d'un amplificateur stéréo ou d'un amplificateur / décodeur Dolby Pro Logic

#### Connexion analogique :

- La prise Péritélévision délivre le même contenu Audio que les 2 fiches Cinch Audio out.

**Lecture d'un disque DVD dont la piste sélectionnée est Dolby Surround, Dolby Digital ou MPEG multicanaux :**

- Activez le mode de décodage Dolby ProLogic de votre Ampli.

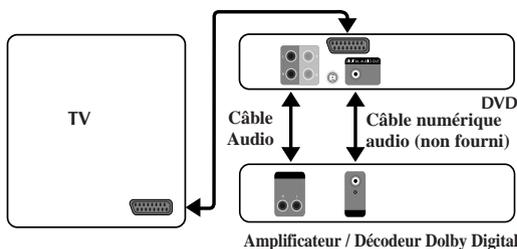


Amplificateur Stéréo / Mini Chaîne / Amplificateur / Décodeur Dolby ProLogic

### B Connexion d'un Amplificateur 5.1 canaux/ Décodeur Dolby Digital

#### Double connexion : numérique & analogique

- Sélectionnez le type de sortie audio numérique dans le menu principal (voir page 15) pour délivrer :
- en numérique : le Dolby Digital, sous forme de flux numérique "BITSTREAM".
- En numérique : pour le signal DTS (Digital Theater systems), sélectionnez DTS "ON".
- En analogique : les signaux MPEG-2 audio multicanaux, sous forme de flux analogique PCM.



#### Dolby Digital

"Dolby", "Dolby Digital", et le symbole double-D sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories Licensing Corporation. Copyright 1992 1997 Dolby Laboratories Inc. Tous droits réservés.



Le **DTS** est une technique de compression du son numérique. "DTS" et "DTS Digital" sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc.

# Menu de configuration du lecteur

## Menus du lecteur

- 1 Si un disque est en lecture, appuyez sur **■ (19)**.
- 2 Appelez le **"MENU DE RÉGLAGE"** à l'aide de la touche **MENU (8)**.
- 3 Faites votre sélection avec **◀▶, ◀▶▶ (12, 13, 14, 15)**.



Touche **OK**

Touche **EXIT**



pour changer les réglages du langage de la configuration initiale (menus du lecteur et des disques) et choisir une des 4 autres langues proposées (voir p. 19).



pour activer ou désactiver les sous-titres sur l'écran (voir p. 19).



pour ajuster le format du système couleur et les dimensions de l'image conformément à votre téléviseur (voir p. 16).



permet d'effectuer le test de tonalité des haut-parleurs et de fixer le niveau de compression dynamique (voir p.17).



pour ajuster le format du signal de sortie numérique en fonction du système audio qui est connecté à votre lecteur DVD par l'intermédiaire de la prise coaxiale (voir p. 18).



pour déterminer un niveau d'autorisation pour les scènes des disques DVD au delà duquel vous ne souhaitez pas qu'elles soient visionnées par vos enfants (voir p. 31).



pour activer ou désactiver les messages écran apparaissant après une commande (lecture, pause, ...) (voir p. 20-21).



pour sortir du menu de configuration.

- 4 Appuyez sur **▶ (16)** pour confirmer une sélection.
- 5 Appuyez sur **EXIT (11)** pour revenir au menu précédent.

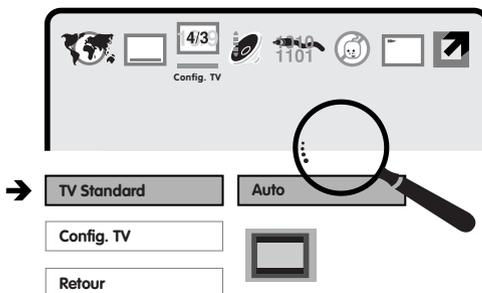
# Réglages de l'image



## 4/3 Pour un affichage correct sur votre téléviseur

Réglez le standard (système couleurs) et le format d'images de sortie du lecteur DVD en fonction des caractéristiques de votre téléviseur (normes et format d'écran).

- 1 Si un disque est en cours de lecture appuyez sur **■** (19).
- 2 Appuyez sur **MENU** (8), le menu de réglage s'affiche.
- 3 Appuyez deux fois sur **▶** (15) pour sélectionner l'icône **Config. TV** et appuyez sur **OK** (16) pour valider.
- 4 Appuyez sur **◀** (13) pour sélectionner **TV Standard** ou **Config. TV** et validez avec **OK** (16).
- 5 Réglez le standard ou le format en suivant les indications ci-dessous, avec **◀** (13) et appuyez sur **OK** (16) pour valider.
- 6 Appuyez plusieurs fois sur **EXIT** (11) pour sortir des menus.



### TV Standard

**Auto**

pour laisser le lecteur régler le système couleurs en fonction du système enregistré sur le disque en cours de lecture.

**PAL M/N**

pour lire des disques NTSC sur un téléviseur PAL M/N.

**PAL B/G/I**

pour lire des disques NTSC sur un téléviseur PAL B/G/I (recommandé en Europe).

### Config. TV

**4 x 3 LB**

**Letter box (Boîte aux lettres)** - pour afficher des images avec des barres noires en haut et en bas de l'écran.



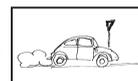
**4 x 3 PS**

**Pan and Scan (Panoramique et balayage)** - pour afficher des images sur la totalité de l'écran avec des parties qui peuvent être coupées à droite et à gauche. La sélection de P-Scan n'est possible qu'avec des disques P-Scan.



**16 : 9**

**16 : 9** - pour afficher des images 16:9 sur l'écran 16:9 de votre téléviseur.



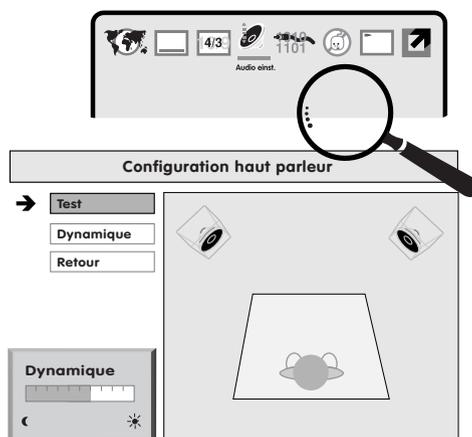
# Réglages Audio



## Test des haut-parleurs et de compression dynamique

Pour tester le bon raccordement des haut-parleurs d'un amplificateur raccordé aux 2 prises cinch de sortie Audio du lecteur (prises **STEREO AUDIO OUT.**) et pour ajuster les écarts de puissance sonore entre les sons les plus forts et les sons les plus faibles, utilisez les fonctions de **Test** et le réglage de la **Dynamique** (Niveau de Compression Dynamique). Cette fonction est conçue pour vous permettre de visionner vos DVD sans troubler le repos de vos voisins grâce à la réduction des effets sonores.

- 1 Si un disque est en cours de lecture appuyez sur ■ (19).
- 2 Appuyez sur **MENU** (8). Le menu de réglage s'affiche.
- 3 Appuyez trois fois sur ► (15) pour sélectionner l'icône **Régl. Audio** puis appuyez sur **OK** (16) pour confirmer.
- 4 Appuyez sur ◀◀ (13) pour sélectionner **Test** ou **Dynamique** puis confirmez avec **OK** (16).
- 5 a) **Test** : le lecteur transmet alternativement un signal sonore aux 2 voies audio. Vous entendrez ce son (souffle) en alternance dans les haut-parleurs des deux enceintes.  
b) **Dynamique** : réglez le niveau de la compression à l'aide de ◀► (14, 15) pour réduire ou augmenter les différences entre les sons faibles et les forts.
- 6 Appuyez sur **EXIT** (11) plusieurs fois pour sortir du menu.



FR

# Réglages Audio

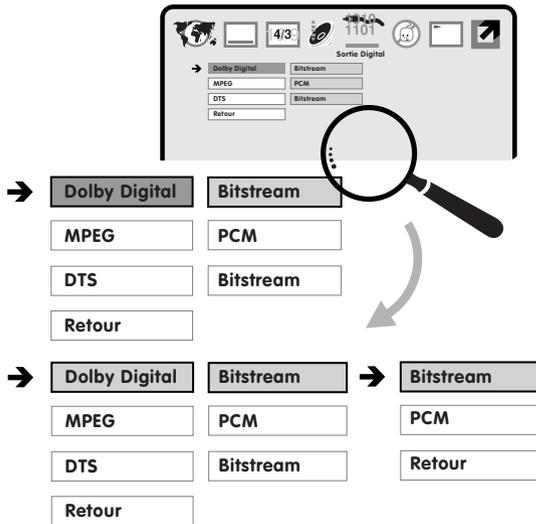


## 1101 Sortie numérique audio

Si vous disposez d'un amplificateur ou d'un autre appareil numérique, vous pourrez le raccorder à la sortie coaxiale **DIGITAL AUDIO OUT**, de votre lecteur afin de restituer le son des disques DVD avec la meilleure qualité possible. Dans ce cas vous devrez effectuer un réglage du lecteur pour adapter son signal numérique de sortie à l'appareil raccordé.

Reportez-vous également aux informations des pages 12 à 14.

- 1 Si un disque est en cours de lecture appuyez sur **■ (19)**.
- 2 Appuyez sur **MENU (8)**. Le menu de réglage s'affiche.
- 3 Sélectionnez **Sort. digit.** (sortie digitale) à l'aide de **▶ (15)** puis appuyez sur **▶ (16)**.
- 4 Sélectionnez **Dolby Digital**, **MPEG** ou **DTS** à l'aide de **◀◀ (13)** puis appuyez sur **OK (16)**.
- 5 Sélectionnez **Bitstream** ou **PCM** en vous référant au tableau suivant.
- 6 Appuyez deux fois sur **EXIT (11)** pour sortir des menus.



Décodeur numérique existant →	Dolby Digital	MPEG	DTS
<b>RACCORDEMENT :</b> ↓			
* Copie : DVD sur DAT ou MD	PCM	PCM	Non
Décodeur Dolby Digital	Bitstream	PCM	Non
Décodeur MPEG2	PCM	Bitstream	Non
Décodeur Dolby Digital + MPEG2	Bitstream	Bitstream	Non
** (anciennement) Convertisseur D/A	PCM	PCM	Non
non raccordé	sans importance		Non
Décodeur DTS	PCM	PCM	Bitstream

\* Si le disque DVD est pourvu d'un format audio de meilleure qualité que 48kHz/16bit (par exemple 96kHz/ 24bit), le lecteur doit effectuer une conversion dans un format compatible avec DAT ou MD.

\*\* Dans ce cas vous ne pouvez entendre la qualité de son la plus grande probablement enregistrée sur le disque (ni non plus via la sortie analogique AUDIO OUT).

**NE PAS UTILISER...** la sortie coaxiale numérique audio (**DIGITAL AUDIO OUT**) pour brancher un appareil autre qu'un récepteur/amplificateur ou décodeur Dolby Digital, DTS, ou MPEG 2 car ce type de raccordement peut engendrer un niveau sonore élevé dangereux pour vos oreilles et qui peut endommager un casque ou les haut-parleurs de vos enceintes. Certains appareils numériques plus anciens, non totalement conformes aux normes CEI 958, peuvent également provoquer de semblables problèmes. Si c'est le cas procédez au réglage du signal numérique de sortie du lecteur afin de le configurer de Bitstream Dolby Digital à sortie linéaire PCM. Procédez de même pour les prises coaxiales d'entrées **REC.OUT** du décodeur Dolby Digital lorsque celles-ci sont branchées au lecteur DVD. Du fait que **REC.OUT** est une copie 1:1 de l'entrée du décodeur, aucun autre appareil ne doit être raccordé ici.

# Langues préférentielles



## Langues des menus du lecteur

La langue préférentielle pour les dialogues, les sous-titres et les menus est celle que le lecteur sélectionnera automatiquement pour tous les disques (si disponibles). Pour chaque disque, il est possible de la changer (pages 25-26). Si vous souhaitez changer la langue des menus du lecteur, suivez la procédure ci-dessous (pas nécessaire après le réglage initial page 5).



- 1 Si un disque est en cours de lecture appuyez sur **■ (19)**.
- 2 Appuyez sur **MENU (8)**. Le menu de réglage s'affiche. L'icône **langue** est présélectionnée.
- 3 Appuyez sur **OK (16)** pour confirmer.



### Audio

choix de la langue préférentielle des dialogues.

### Sous-titres

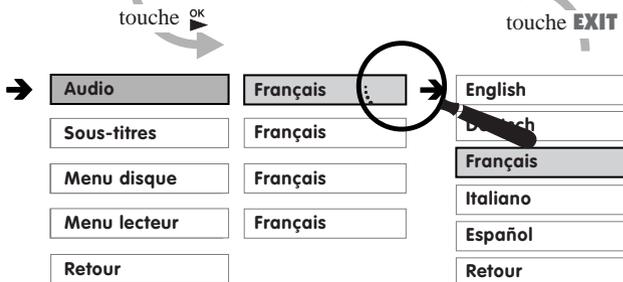
choix la langue préférentielle des sous-titres.

### Menu disque

choix la langue préférentielle du menu de disque.

### Menu lecteur

choix la langue du lecteur.



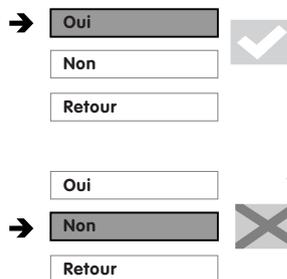
- 4 Faites votre sélection à l'aide de **◀ (13)** pour activer les fonctions ci-dessus puis appuyez sur **OK (16)**. Une liste de 5 langues disponibles s'affiche.
- 5 Faites votre sélection à l'aide de **◀ (13)** puis appuyez sur **OK (16)**.
- 6 Appuyez sur **EXIT (11)** pour sortir du menu de sélection de langue.

• Si vous souhaitez sortir du menu de configuration, appuyez sur **EXIT (11)** (plusieurs fois).

## Affichage des sous-titres

Vous pouvez décider de l'affichage ou non des **Sous-titres** lors de la lecture des disques.

- 1 Si un disque est en cours de lecture appuyez sur **■ (19)**.
- 2 Appuyez sur **MENU (8)**. Le menu de réglage s'affiche.
- 3 Appuyez sur **▶ (15)** pour sélectionner l'icône sous-titres, puis appuyez sur **OK (16)** pour confirmer.
- 4 Appuyez sur **◀ (13)** pour sélectionner **Oui** ou **Non**
- 5 Appuyez sur **EXIT (11)** plusieurs fois pour sortir des menus.



# Messages écran

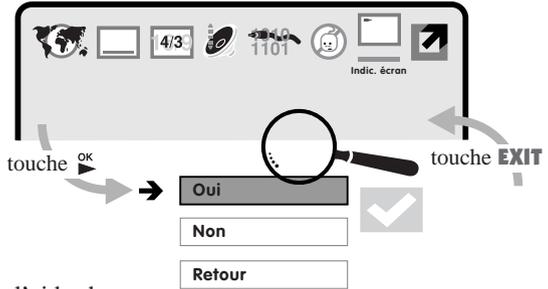


## Soit

### A - A l'aide du menu de réglage du lecteur.

Pour activer ou désactiver les messages sur l'écran qui s'affichent dans l'angle gauche de (Lecture, Pause, ...)

- 1 Si un disque est en cours de lecture appuyez sur ■ (19).
- 2 Appuyez sur MENU (8). Le menu de réglage s'affiche.
- 3 Sélectionnez l'icône **Indic. écran** à l'aide de ► (15) puis appuyez sur ►<sup>OK</sup> (16).
- 4 Faites votre sélection, **Oui** ou **Non** à l'aide de ◀◀ (13) puis appuyez sur ►<sup>OK</sup> (16).
- 5 Appuyez plusieurs fois sur EXIT (11) pour sortir des menus.



## Soit

### B - A l'aide du bandeau

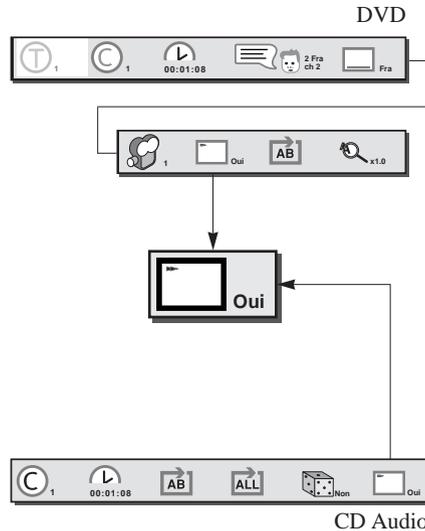
- 1 Appuyez sur ►<sup>OK</sup> (16) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur ☰ (10), le bandeau apparaît.

#### Pour les DVD

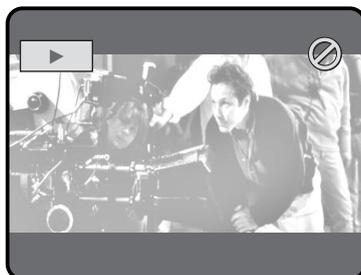
- 3 a) Appuyez plusieurs fois sur ► (15) pour aller sur la dernière icône à droite puis pour afficher le second bandeau et pour sélectionner l'icône ☐.

#### Pour CD Audio

- 3 b) Appuyez plusieurs fois sur ► (15) pour aller sur la dernière icône à droite.
- 4 Appuyez sur ◀◀ (13) pour sélectionner **Oui** ou **Non**.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur EXIT (11) pour sortir des menus.



# Messages écran



Indication écran	Signification	Touche	Indication écran
	Lecture		
	Pause		
	Avance image / image		
	Retour image / image		
	Défilement lent avant		
	Défilement lent arrière		
	Défilement rapide avant		
	Défilement lent arrière		
	Saut de chapitre ou de plage en avant		
	Saut de chapitre ou de plage en arrière		
	identification du disque en cours		
	Touche ou fonction indisponible		
	Région du disque invalide		— voir page 2
	Niveau du contrôle parental		— voir page 31



# Fonctions de lecture de base

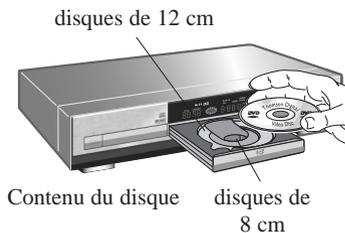


## Lecture

Mettez en marche votre lecteur DVD et votre téléviseur. Eventuellement, sélectionnez sur le téléviseur, l'entrée AV correcte. Si un amplificateur est raccordé à votre lecteur, mettez-le en marche et sélectionnez l'entrée AUX, CD ou DVD.

**1** Ouvrez le tiroir à disque à l'aide de  sur la face avant ou la télécommande.

**2** Placez un disque simple face le côté imprimé étant dirigé vers le haut. (les disques double face portent une petite étiquette sur chacune des deux faces à proximité du centre).



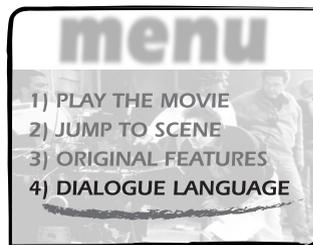
**3** Appuyez de nouveau sur  pour fermer le tiroir.

- Certains disques peuvent afficher automatiquement un menu : suivez l'aide écran.

Choisissez une des composantes du menu à l'aide de , , ,  (**12**, **13**, **14**, **15**). Appuyez sur  (**16**) pour confirmer.

**4** Pour démarrer la lecture appuyez sur  (**16**).

Pour démarrer la lecture d'un titre, d'un chapitre ou d'une plage particulière, appuyez sur  (**10**) pour faire apparaître l'affichage Info (voir page 24).



**5** Appuyez une fois sur  (**19**) pour arrêter la lecture.

- Cet emplacement du disque est mémorisé par le lecteur, voir **mémoire de reprise** ci-dessous.
- Si le lecteur est laissé à l'arrêt (stop) pendant 30 minutes environ sans autre action de l'utilisateur, il s'éteint.

## Mémoire de reprise (DVD)

Lorsque vous arrêtez la lecture avec la touche  (**19**), le lecteur mémorise la dernière scène visualisée . Si vous reprenez la lecture avec la touche  (**16**), la lecture redémarre à partir de l'endroit mémorisé . Pour quitter la mémoire de reprise appuyez deux fois sur  (**19**). Votre lecteur mémorise la dernière scène visualisée des 5 derniers disques DVD lus. La mémoire de reprise ne fonctionne pas avec des disques interactifs (sans information du temps de lecture écoulé).



# Fonctions de lecture de base



## Pause et avance image (DVD)

- 1 Appuyez sur  (16) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur  (20) pour obtenir une pause.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  (15) pour visionner les images l'une après l'autre.
  - Appuyez sur  (20) pour reprendre la lecture.
  - Si le lecteur est laissé en mode Pause pendant 5 minutes, il s'arrête automatiquement.

Lecture



Pause



Image par image



## Défilement lent (DVD)

- 1 Appuyez sur  (16) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur  (20) pour obtenir une pause.
- 3 Activez le défilement lent avant ou arrière en utilisant  (12) ou  (13).
  - Appuyez plusieurs fois pour réduire la vitesse (4 niveaux).
  - Appuyez sur  (16) pour reprendre la lecture.

Lecture



Pause



Retour



Avance



1 à 4

## Lecture / recherche rapide d'images / de plages (DVD)

- 1 Appuyez sur  (16) pour démarrer la lecture.
- 2 Activez le défilement rapide avant ou arrière en utilisant  (13) ou  (12).
  - Appuyez plusieurs fois pour augmenter la vitesse (4 niveaux).
  - Appuyez sur  (16) pour reprendre la lecture.

Retour



Avance

1 à 4 (DVD)  
1 à 3 (CD)

## Saut de chapitre / de plage (DVD et CD Audio)

En cours de lecture, pour sauter au chapitre / à la plage suivant ou précédent.

- Appuyez plusieurs fois sur   (17, 18) pour aller au chapitre / à la plage suivant ou précédent ; appuyez autant de fois que de nombre de sauts de plage / chapitre souhaités.

Suivant



Précédent



- Aucun son n'est audible sur les disques en fonctions Pause, Avance image et Défilement lent.

# Fonction d'accès



## Accès aux Titre, Chapitre et Temps

- 1 Appuyez sur (16) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur (10), le bandeau apparaît avec l'indication des numéros de titre et de chapitre en cours.
- 3 Pour visionner un autre titre (si disponible) ou un autre chapitre, sélectionnez l'icône avec (14, 15), et choisissez le numéro l'aide de (12, 13).
- 4 Pour aller à un emplacement précis d'une scène, sélectionnez l'icône temps écoulé à l'aide de (14, 15) puis entrez la position à atteindre (ex. : 01:05:28 pour 1 heure, 5 minutes, 28 secondes).
- 5 Dans tous les cas appuyez sur (16) pour confirmer.



Titre Chapitre



Temps  
écoulé

## Accès direct à une plage (CD Audio)

- 1 Entrez le numéro de la plage souhaitée à l'aide des touches numérotées (4), appuyez alors sur (16).

## Sommaire des index (DVD)

Le sommaire des index est utilisé pour garder en mémoire l'emplacement (début) de 10 scènes que vous avez préférées grâce au dossier sommaire des index. Vous pouvez utiliser cette fonction pour les 5 derniers disques lus.

### Pour enregistrer des scènes en mémoire

- 1 Lorsque vous souhaitez mémoriser une scène au cours de la lecture appuyez sur la touche **INDEX** (21). L'image se place en mode pause et l'écran dossier s'affiche (1 à 10 emplacements sont possibles).
- 2 Appuyez sur (12) pour adjoindre la scène à la fiche numéro 1, puis pressez sur (16) pour confirmer.
- 3 Pour enregistrer une autre scène vous devez répéter l'étape 1 ci-dessus puis appuyez sur (15) afin de sélectionner la fiche numéro 2. Suivez alors les instructions affichées à l'écran (help line).



### Pour lire une scène mémorisée

- 1 Appuyez sur la touche **INDEX** (21) au cours de la lecture. L'image se place en mode pause et l'écran dossier s'affiche.
- 2 Sélectionnez une scène que vous avez mémorisée à l'aide de (15), appuyez alors sur (16).

# Langues des dialogues



## Langue Audio (pour DVD)

Les disques DVD peuvent être enregistrés dans plusieurs langues (jusqu'à 8). Si votre langue est disponible sur le disque, vous pourrez la choisir comme langue des dialogues en suivant les réglages des paragraphes A ou B ci-dessous.

- Les deux touches ( **AUDIO** et  ) sur votre télécommande permettent un accès facile à cette fonction pendant la lecture.
- Avec certains disques proposant un menu de disque, il est également possible de changer de langue pour les dialogues et/ou les sous-titres grâce à la touche **MENU** ( ) pendant la lecture.

Reportez-vous à la page 19 pour choisir la langue préférée de vos dialogues

### A - avec le bandeau du lecteur

- 1 Appuyez sur  (**16**) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur  (**10**), le bandeau apparaît. Sélectionnez l'icône langue audio à l'aide de  (**15**). L'abréviation de la langue des dialogues et le format audio correspondant sont généralement indiqués (si disponibles).
- 3 Changez la langue des dialogues à l'aide de  (**12**) puis appuyez sur  (**16**) pour confirmer.



Langue Audio



### B - avec le menu Disque (si disponible).

En fonction du disque DVD en cours de lecture, vous pourrez accéder au menu audio du disque à l'aide de la touche **AUDIO** (**5**) ou de la touche **MENU** (**8**).

- 1 Appuyez sur  (**16**) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur **AUDIO** (**5**). Le menu Disque apparaît. Selon les disques vous pourrez accéder à la langue des dialogues directement ou via un autre menu.
- 3 Selon le cas sélectionnez la fonction langue puis choisissez une langue ou choisissez directement la langue souhaitée à l'aide de la touche  (**13**) puis appuyez sur  (**16**) pour valider la langue des dialogues que vous souhaitez écouter.
- 4 Appuyez sur **EXIT** (**11**) ou  (**16**) pour sortir des menus.



# Langues des sous-titres



## Langue des sous-titres (pour DVD)

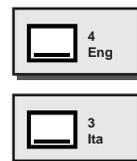
Les sous-titres peuvent être enregistrés sur un disque DVD dans de nombreuses langues (jusqu'à 32). Si votre langue est disponible sur le disque, vous pourrez la choisir comme langue des sous-titres en suivant les réglages des paragraphes A ou B ci-dessous.

En fonction du disque DVD que vous visionnez vous pouvez avoir la possibilité d'accéder directement au menu sous-titres à l'aide de la touche (6) ou d'accéder au sous-titres via le menu Disque (si disponible sur le disque) avec la touche **MENU** (8). Reportez-vous à la page 19 pour choisir la langue préférentielle de vos sous-titres.

*Reportez-vous à la page 19 pour choisir la langue préférentielle de vos sous-titres*

### A - avec le bandeau du lecteur

- 1 Appuyez sur (16) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur (10), le bandeau apparaît à l'écran. Sélectionnez l'icône sous-titre à l'aide de (15). L'abréviation de la langue des sous-titres est indiquée (si disponible). Lorsque aucun sous-titre n'est enregistré l'indication "... " s'affichera à la place de l'abréviation de la langue.
- 3 Sélectionnez une autre langue à l'aide de (12). Appuyez sur (16) pour confirmer.



### B - avec le menu Disque (si disponible).

- 1 Appuyez sur (16) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur (6). Le menu de disque s'affiche.
- 3 Selon le cas sélectionnez la fonction langue puis choisissez une langue ou choisissez directement la langue souhaitée à l'aide de la touche (13) puis appuyez sur (16) pour valider la langue des sous-titres.
- 4 Appuyez sur **EXIT** (11) ou (16) pour sortir des menus.



# Angle / Zoom

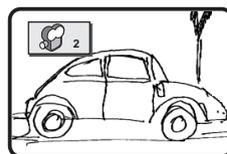
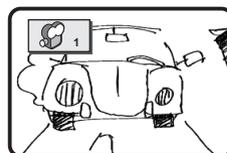
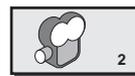


## Angle de la caméra

Certains disques DVD comportent des scènes enregistrées sous des angles de prises de vues différents (jusqu'à 9 angles). Dans ce cas l'indication **ANGLES** apparaît sur l'afficheur de votre lecteur et sur l'écran du téléviseur avec sur celui-ci un numéro correspondant à l'angle visualisé.



- 1 Appuyez sur **OK** (16) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur la touche  (7), l'icône  apparaît.
- 3 Visionnez un autre angle de prise de vues (si disponible) à l'aide de **◀▶** (12, 13).
- 4 Dans tous les cas appuyez sur **OK** (16) pour confirmer.



## Zoom

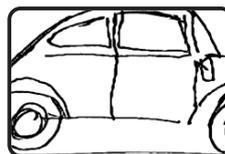
- 1 Appuyez sur **OK** (16) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur  (10), le bandeau apparaît.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **▶** (15) pour aller sur la dernière icône à droite puis pour afficher le second bandeau et enfin pour sélectionner l'icône **zoom**  (ou, à partir du premier bandeau, appuyez sur **▶▶** (17) pour accéder directement au second bandeau).
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀▶** (12, 13) pour modifier la dimension de l'image.
- 5 Sélectionnez zoom (x1.0) pour revenir à la dimension d'origine normale et confirmez avec **OK** (16).
- 6 Appuyez sur **EXIT** (11) pour quitter le bandeau.



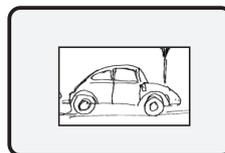
Zoom



x 2



x 0.5



# Répéter une scène (DVD)



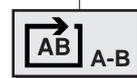
## **AB** Répétition entre deux points A et B

Pour répéter une scène comprise entre deux points A et B, vous pouvez utiliser le bandeau ou la touche de répétition en suivant les explications des paragraphes **A** ou **B** ci-dessous.

- “**A**” marque le début de la scène tandis que “**B**” marque la fin de la scène à répéter.
- Lorsque “**A-B**” est affiché, la répétition de la scène commence.
- Pour définir le point “**B**” de la scène le lecteur doit être en lecture.
- La répétition ne fonctionne qu’avec des disques qui indiquent le temps écoulé sur l’afficheur. Elle ne fonctionne pas avec certains autres disques.

### A - avec le bandeau du lecteur

- 1 Appuyez sur (16) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur (10), le bandeau apparaît.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur (15) pour aller sur la dernière icône à droite puis pour afficher le second bandeau et enfin pour sélectionner l’icône répétition (ou, à partir du premier bandeau, appuyez sur (17) pour accéder directement au second bandeau).
- 4 Choisissez le début de la scène (point **A**) puis la fin de la scène (point **B**) à l’aide de (16).
- 5 Appuyez sur **EXIT** (11) pour quitter le bandeau.



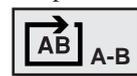
Répétition

### B - avec la touche de répétition

- 1 Appuyez plusieurs fois sur (22) pour afficher l’icône de répétition puis pour choisir les points **A** et **B** de début et de fin de la scène à répéter.

 REPEAT	 x1	x2	x3
		Sélection du point A 	Sélection du point B 

Répétition



# Répéter une plage (CD)



## **AB** Répétition entre deux points A et B

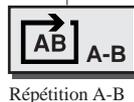
Pour répéter une plage comprise entre deux points A et B, vous pouvez utiliser le bandeau ou la touche de répétition en suivant les explications des paragraphes **A** ou **B** ci-dessous.



- “**A**” marque le début de la plage tandis que “**B**” marque la fin de la plage à répéter.
- Lorsque “**A-B**” est affiché, la répétition de la plage commence.
- Pour définir le point “**B**” de la plage le lecteur doit être en lecture.
- La répétition ne fonctionne qu’avec des disques qui indiquent le temps écoulé sur l’afficheur. Elle ne fonctionne pas avec certains autres disques.

### A - avec le bandeau du lecteur

- 1 Appuyez sur **OK** (16) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur **⏏** (10), le bandeau apparaît.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **▶** (15) pour aller sur la dernière icône à droite puis pour afficher le second bandeau et enfin pour sélectionner l’icône répétition **AB** ou **ALL** (ou, à partir du premier bandeau, appuyez sur **▶▶** (17) pour accéder directement au second bandeau).



- 4a Répétition **AB**** : choisissez le début (point **A**) puis la fin de la plage (point **B**) avec **▶** (16).
- 4b Répétition **ALL**** : choisissez **1** pour répéter la plage en cours ou **ALL** pour répéter tout le disque.

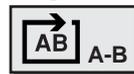
- 3 Appuyez sur **EXIT** (11) pour quitter le bandeau.

### B - avec la touche de répétition

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **↻** (22) pour afficher l’icône de répétition **AB** puis pour choisir les points **A** et **B** de début et de fin de la scène à répéter.

Icône	x1	x2	x3
	Sélection du point A	Sélection du point B	Absence de répétition
	Répétition de la plage active	Répétition de TOUT le disque	Absence de répétition

Répétition



# Aléatoire / Programme



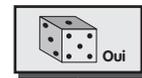
## Lecture aléatoire des CD

Pour lire des disques CD audio en laissant le lecteur choisir l'ordre de passage des pages musicales sélectionnez l'icône représentant un dé.

- 1 Appuyez sur  (16) pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur  (10), le bandeau apparaît.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  (15) pour sélectionner l'icône .
- 4 Appuyez sur  (13) pour sélectionner **Oui** pour une lecture aléatoire ou **Non** pour revenir au mode de lecture normal.



Lecture aléatoire

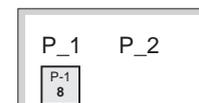
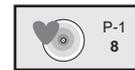
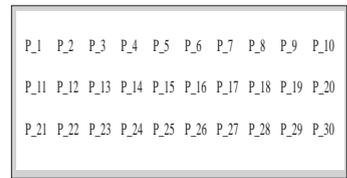


	x1	x2	x3
	Absence de répétition <b>Non</b>	Lecture aléatoire <b>Oui</b>	Absence de répétition <b>Non</b>

## Programme de lecture pour CD Audio

Si vous souhaitez lire uniquement certaines plages d'un CD audio, vous devrez programmer leurs numéros de plage en utilisant l'écran de programmation Audio.

- 1 Si un disque est en lecture, appuyez sur  (19).
- 2 Appuyez sur **AUDIO** (5), l'écran de programmation apparaît avec l'indication de 30 plages mémorisables (P\_1 à P\_30).
- 3 Choisissez la plage que vous voulez programmer à l'aide de la touche  (13). Le numéro de la plage est indiqué dans l'angle supérieur gauche (ex 8).
- 4 Appuyez sur  (15) pour mémoriser la plage dans la table de programmation.
  - Si vous souhaitez effacer une plage programmée de la table utilisez la touche  (14).
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour effectuer le choix d'autres plages.
- 6 Appuyez deux fois sur  (16) pour écouter les plages que vous avez programmées.



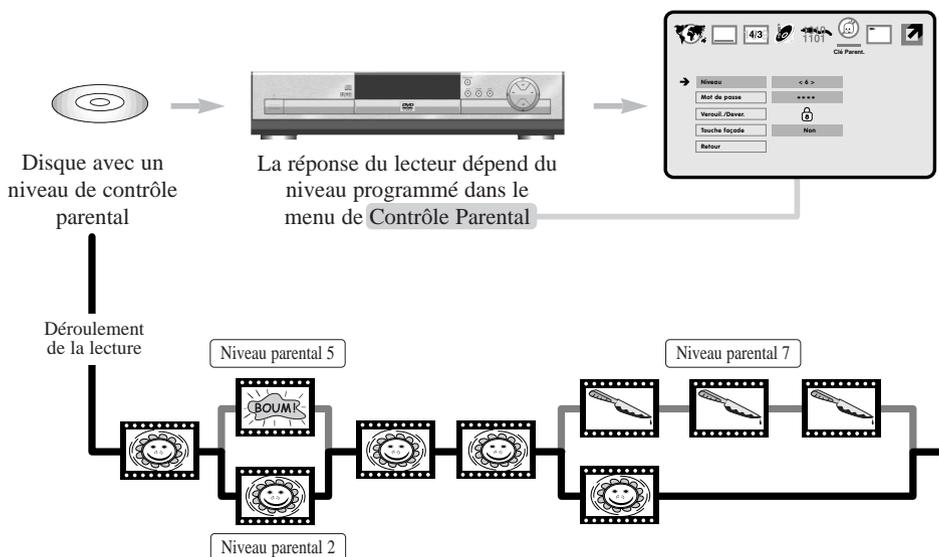
# Contrôle Parental



## Le principe

A certains disques DVD est attribué un niveau d'accès afin d'exercer un contrôle par les parents. Les niveaux du contrôle parental s'étendent de 1 à 8. Votre lecteur est prévu pour que vous puissiez choisir le niveau d'autorisation pour la lecture des disques.

- Si le niveau de contrôle parental du lecteur est fixé à 8, il lira tous les disques.
- Si le niveau de contrôle parental du lecteur est fixé à une valeur inférieure à 8, seuls les disques d'un niveau parental égal ou inférieur seront lus. Par exemple, si le niveau choisi est 5, seuls les disques de niveaux 5, 4, 3, 2, et 1 seront lus. Pour lire un disque de niveau plus élevé, changez le niveau du lecteur en choisissant un niveau plus élevé.



- Par exemple, un disque qui est dans sa généralité adapté à un large public et qui est globalement affecté d'un niveau 2 peut comporter des scènes de niveau 5 ou 7 (inacceptables pour les enfants)
- Si le niveau de contrôle parental est trop bas (niveau 1), le lecteur ne pourra pas lire les disques et le message suivant apparaîtra à l'écran : Niveau Parental trop bas pour une lecture.



# Menu de Contrôle Parental



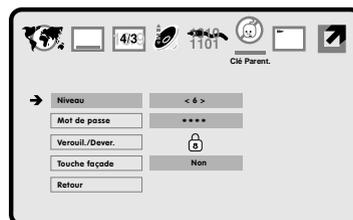
Une section de disque peut contenir plusieurs séquences différentes qui varient quant au niveau de contrôle parental. Dans l'exemple ci-dessus d'un disque avec contrôle parental, le lecteur permettra de visionner une section déterminée en fonction du niveau de contrôle parental programmé dans le menu du lecteur.

De cette façon les parents peuvent contrôler le contenu des films sans que ceux-ci ne portent d'indication sur le fait que la moindre censure ait été perpétrée.

La signification des niveaux 1 à 8 varie en fonction des pays et du type de contenu enregistré sur le disque.

## Programmation du mot de passe

Lorsque vous choisirez le niveau parental pour la première fois, vous serez invités à entrer votre propre mot de passe (ex : 1234) car le lecteur est livré sans mot de passe. Souvenez-vous en pour pouvoir le changer ultérieurement (voir p. 40).



- 1 Si un disque est en cours de lecture, appuyez sur **■** (19).
- 2 Appuyez sur **MENU** (8). Le menu de programmation s'affiche.
- 3 Appuyez 5 fois sur **▶** (15) pour sélectionner l'icône Parentale et confirmez avec **OK** (16), le menu Contrôle Parental s'affiche.
- 4 Sélectionnez la fonction Mot de passe à l'aide de **◀◀** (13) appuyez alors sur **▶** (16).
 

Mot de passe	****	@***
--------------	------	------
- 5 Entrez le Mot de passe que vous avez choisi (ex : 1234).
 

Mot de passe	****	**@**
--------------	------	-------
- 6 Appuyez deux fois sur **EXIT** (11) pour abandonner le menu.

## Verrouillage des touches de façade

Afin d'interdire l'utilisation de votre lecteur, vous pouvez verrouiller les touches de la façade.

- 1 Si un disque est en cours de lecture, appuyez sur **■** (19).
- 2 Appuyez sur **MENU** (8). Le menu de programmation s'affiche.
- 3 Appuyez 5 fois sur **▶** (15) pour sélectionner l'icône Parentale, appuyez alors sur **▶** (16) pour confirmer.
- 4 Sélectionnez la fonction Touches de Façade à l'aide de **◀◀** (13) appuyez alors sur **▶** (16).
 

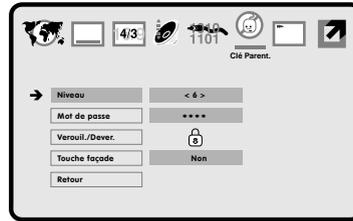
Touche façade	Oui	→	Oui
			Non
			Retour
- 5 Appuyez sur **◀◀** (13) pour sélectionner **Oui** ou **Non** puis appuyez sur **▶** (16).
- 6 Appuyez deux fois sur **EXIT** (11) pour abandonner le menu.

# Menu de Contrôle Parental



## Choix du niveau Parental

- 1 Si un disque est en cours de lecture, appuyez sur **■** (19).
- 2 Appuyez sur **MENU** (8). Le menu de réglage s'affiche.
- 3 Appuyez 5 fois sur **▶** (15) pour sélectionner l'icône Parentale, appuyez alors sur **OK** (16), pour confirmer.
- 4 Le Niveau Parental est sélectionné. Appuyez sur **OK** (16), le niveau actif s'affiche (1 à 8).



- 5 Changez le niveau à l'aide de **▶** (15) appuyez alors sur **OK** (16). Le champ du mot de passe s'affiche.



- 6 Entrez le mot de passe.

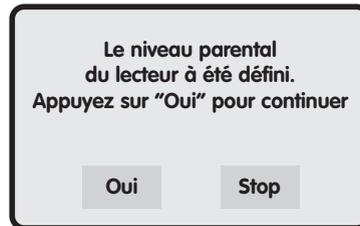


- 7 Appuyez deux fois sur **EXIT** (11) pour abandonner le menu.

## Désactivation temporaire du contrôle parental (pour un disque particulier)

Si le niveau parental a été fixé à une valeur plus faible que celle qui est assignée au disque que vous souhaitez visionner, le menu d'interdiction du disque s'affiche. Si vous voulez lire le disque vous devez déverrouiller le niveau Parental comme suit.

Si vous avez oublié votre mot de passe, veuillez vous reporter à la page 40.



- 1 Appuyez sur **OK** (16), le menu Parental s'affiche.
- 2 Sélectionnez la fonction Verrouillage/Déverrouillage à l'aide de **◀** (13) appuyez alors sur **OK** (16).



- 3 Entrez le mot de passe pour déverrouiller le Contrôle parental.



- 4 Appuyez sur **EXIT** (11) pour quitter le menu et pour démarrer la lecture. Cependant le niveau Parental que vous avez préalablement choisi est toujours valide pour la prochaine visualisation d'un disque.

# Réglage de l'image



## Formats d'images sur votre téléviseur

Le format des images sur l'écran du téléviseur dépend du format enregistré sur les disques DVD et du téléviseur que vous possédez.

Format d'images sur le disque DVD.	Téléviseur raccordé au lecteur DVD			
	4:3	mode "PLEIN ECRAN"	mode "ZOOM"	mode "AUTO"
<p>Prévu pour écran large 16/9 (Pan &amp; Scan)</p>	<p>Les bords droit et gauche sont coupés. <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Plein écran.</p>	<p>Les bords supérieur et inférieur sont coupés.</p>	<p>Plein écran. <input checked="" type="checkbox"/></p>
<p>Prévu pour écran large 16/9 (non Pan &amp; Scan)</p>	<p>Letter box (Boîte aux lettres) (avec des bandes noires en parties supérieure et inférieure). <input checked="" type="checkbox"/></p>			
<p>(4x3)</p>	<p>Plein écran. <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Ecran élargi à plein avec peu de déformations. <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Les bords supérieur et inférieur sont coupés. <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Plein écran (avec des bandes noires à droite et à gauche). <input checked="" type="checkbox"/></p>
<p>(4:3, Letterbox) (Boîte aux lettres)</p>	<p>Letter box (Boîte aux lettres) (avec des bandes noires en parties supérieure et inférieure). <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Ecran agrandi horizontalement (avec des bandes noires en parties supérieure et inférieure). <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Plein écran. <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Plein écran. <input checked="" type="checkbox"/></p>

() = Réglage préférentiel

- Les images affichées sur l'écran du téléviseur et le nom de chaque mode à l'écran peuvent varier en fonction du fabricant du téléviseur ou du type de téléviseur. Consultez le manuel d'instructions fourni avec votre téléviseur.

# Lecture des CD MP3

## Qu'est-ce que le MP3 ?

MP3 est le **format de fichier** audio qui vous permet de compresser facilement des enregistrements musicaux ; il a été **développé en collaboration** avec **THOMSON**.

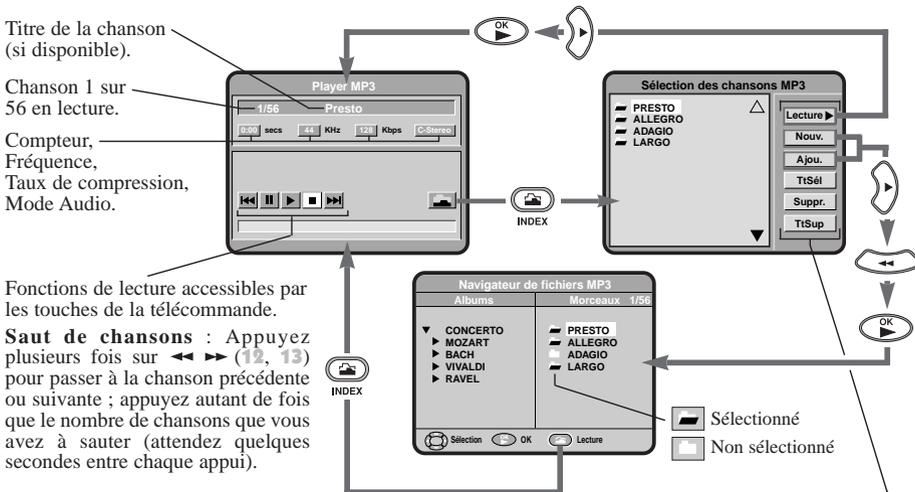
L'avantage principal du format MP3 réside dans le fait qu'il permet de mémoriser des plages musicales ayant la qualité d'un CD, dans un ordinateur personnel sous la forme de fichiers compressés, faciles à manipuler. Grâce à cette compression, il vous suffit de disposer d'un espace mémoire de 4 Mo sur un disque dur pour enregistrer une plage musicale de 4 minutes, en comparaison des 40 Mo nécessaires avec les formats de fichier classiques, et cela sans détérioration notable de la qualité d'écoute !



## Lecture d'un disque avec des fichiers MP3

Lorsque vous chargez un disque MP3 la lecture se déclenche automatiquement et le menu **MP3 Player** apparaît (le menu du lecteur n'est pas disponible pendant la lecture d'un disque MP3). Les fichiers MP3 sont généralement classés en albums et en chansons. Un disque peut contenir de nombreuses chansons réparties dans plusieurs albums.

1. Utilisez la touche **INDEX (21)** pour accéder à la liste des chansons et/ou des albums.
2. Pour choisir les chansons que vous souhaitez écouter, vous devez afficher le navigateur en sélectionnant **New** dans la Liste des Chansons avec les touches **◀▶ (12, 13)** et en validant avec **OK (16)**.
3. Dans le menu de navigation qui apparaît, choisissez les albums et les chansons à l'aide des touches de navigation et de la touche **OK (16)**.



Fonctions de lecture accessibles par les touches de la télécommande.  
**Saut de chansons** : Appuyez plusieurs fois sur **◀▶ (12, 13)** pour passer à la chanson précédente ou suivante ; appuyez autant de fois que le nombre de chansons que vous avez à sauter (attendez quelques secondes entre chaque appui).

<b>Lecture ▶</b>	Démarre la lecture de la 1ère chanson de la liste.
<b>Nouv.</b>	Pour effacer la liste existante et en créer une nouvelle.
<b>Ajou.</b>	Pour rajouter à la liste existante les chansons nouvellement sélectionnées dans le navigateur.

<b>TtSél</b>	Pour sélectionner toutes les chansons de la liste.
<b>Suppr.</b>	Pour supprimer une ou toutes les chansons de la liste.
<b>TtSup</b>	

# Recommandations concernant la lecture d'un disque

## Disques DVD.

Lors de la lecture d'un DVD "double couche" (DVD-9 ou DVD-18 imprimé sur la jaquette du disque), il est possible que des perturbations ou qu'un arrêt sur image se produise, durant quelques secondes, lors du changement de couche.

## Disques CD-R.

Ce lecteur DVD peut lire la plupart des disques CD-R. Toutefois, selon le graveur de CD de votre ordinateur personnel, le type de disques et la méthode d'enregistrement utilisés, il est possible que tous les disques ne puissent être lus ou que la lecture ne présente pas les performances attendues. Lors de la lecture d'un disque CD-R, il est parfaitement normal que le lecteur ait besoin de près de 30 secondes pour identifier le disque avant de commencer la lecture. Si le disque n'est pas reconnu après ce délai retirez-le et remplacez-le dans le lecteur pour un nouvel essai. Après plusieurs essais infructueux, assurez-vous d'avoir respecté les recommandations de ce document ou essayez un autre disque.

Il existe deux types de disques CD enregistrables :

- les disques CD-R audio (pour musique seulement) qui ne sont destinés qu'à l'enregistrement avec un enregistreur CD audio HiFi de salon.
- les disques CD-R Data, qui ne sont destinés qu'à l'enregistrement avec un graveur de CD sur ordinateur personnel.



**Utilisez des disques CD-R data.**



**Quelle que soit la capacité réelle d'enregistrement du disque CD-R, n'utilisez pas plus de 630 Mo d'enregistrement sur le disque.**



**Utilisez uniquement des disques CD-R de 74 min (650 Mo). Evitez d'utiliser des disques CD-R de 80 min (700 Mo).**

Certaines études ont démontré une moindre performance dans la reproduction des fichiers enregistrés sur des CD-R de surface réfléchissante bleue.



**Evitez d'utiliser des disques CD-RW (CD réenregistrables).**

Ils sont prévus pour l'enregistrement avec un graveur sur ordinateur personnel plutôt que pour enregistrer de la musique. La lecture sur d'autres systèmes ou dans des circonstances différentes de celles utilisées par le graveur qui a enregistré le CD-RW d'origine, peut varier en fonction de nombreux facteurs.



**Utilisez uniquement des disques CD-R vierges.**



**Utilisez un programme d'enregistrement sur CD-R fiable et de bonne qualité.**



**Fermer toutes les applications de votre ordinateur personnel afin d'optimiser la qualité et la fiabilité de vos enregistrements sur le disque.**



**Enregistrez en une seule session (une seule fois) en choisissant l'option "Write at Once" dans le logiciel de gravure.**

Cette session doit être la toute première session enregistrée sur un disque CD-R vierge. Les logiciels permettent la gravure des CD-R en plusieurs sessions (plusieurs fois) sans que cela ne pose de problème à la lecture. En revanche, le lecteur DVD ne possédant qu'une table des matières, il ne peut lire qu'une seule session. La session que vous aurez gravée la première fois. Assurez-vous donc d'enregistrer toutes les plages musicales en une seule session.



**Assurez-vous que l'enregistrement soit "assez long" car l'enregistrement de seulement quelques pages de musique MP3 peut conduire à une identification du disque notablement plus longue.**

# Recommandations concernant la lecture d'un disque



A la fin de l'enregistrement, "Clôturez le disque entier" afin de ne plus pouvoir ajouter d'enregistrement sur le disque en cochant l'option correspondante en fin de session d'enregistrement.



## Disques CD-R MP3.

Dans le cas de disques CD-R pour fichiers MP3, respectez les recommandations générales ci-dessus données pour les CD-R, mais aussi les recommandations spécifiques ci-après :

### Quelles sont les conditions pour que le lecteur DVD puisse lire vos fichiers MP3 ?

Afin de garantir la lecture de vos compilations MP3 par votre lecteur DVD, voici quelques recommandations pour la gravure de vos fichiers MP3 sur disque CD-R.



**Utilisez uniquement des disques CD-R data.**



**Il est nécessaire que vos fichiers MP3 soient au format "ISO 9660" ou "JOLIET".**

Les fichiers au format ISO 9660 et Joliet MP3 sont compatibles avec les applications DOS et Windows ainsi qu'avec Mac OS. Ce sont les deux formats les plus courants.



**Vos fichiers MP3 doivent avoir un nom limité à 8 caractères et une extension ".mp3".**

Ils doivent donc être enregistrés sous la forme : titre.mp3. Veillez à ne pas introduire d'espace ou de caractères spéciaux tels que ( . , / , \ , = , + ).



**Ne gravez que des fichiers MP3 dont le taux de compression est au moins de 128 kbps (kilobit/sec).**

La qualité sonore du format MP3 dépend du taux de compression choisi. Afin d'obtenir une qualité sonore équivalente à celle d'un CD audio, utilisez des fichiers dont le taux d'échantillonnage lors de la conversion de l'audio analogique au format MP3 est compris entre 128 kbps et 160 kbps. Des taux de compression plus élevés comme 192 kbps ou davantage n'amélioreront la qualité sonore que dans de rares cas. Réciproquement, des fichiers avec un taux d'échantillonnage inférieur à 128kb/s ne seront pas correctement interprétés.



**N'essayez pas de graver des fichiers MP3 sécurisés.**

Tel que "Windows Media™" (marque déposée et propriété de Microsoft Inc) ou SDMI™ – "Secure Digital Music Initiative" (marque déposée et propriété de The SDMI Foundation). Ces fichiers sécurisés sont codés et protégés : ils ne peuvent être gravés.



**Votre lecteur DVD accepte un seul niveau de répertoire.**

Ainsi, vous pouvez choisir entre :

- placer l'ensemble des fichiers sous la racine du disque, et / ou
- créer un niveau de répertoire pour classer les titres par interprètes ou encore par style de musique (classique, rock, jazz)...

exemple :

Auteur1	Titre1.mp3	Auteur2	Titre3.mp3
	Titre2.mp3		Titre4.mp3...



**Important :** Ces seules recommandations ne sauraient constituer une garantie pour un bon fonctionnement.

En effet, certaines techniques d'enregistrement de fichiers MP3 sur vos disques CD-R pourraient ne pas permettre une lecture optimale de ces fichiers sur votre lecteur DVD (lecture de moindres performances, voire même, dans certains cas, rendue impossible).

**N.B. :** Les informations contenues dans ce document ont été actualisées au mois d'Avril 2001.

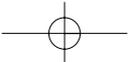


# Annexe: en cas de problèmes...



Avant de faire appel à votre revendeur...

<b>Symptôme</b>	<b>Remède</b>	<b>Page</b>
<i>Le lecteur ne s'allume pas.</i>	<b>Alimentation</b>	5
<i>Le lecteur s'éteint automatiquement.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez correctement le cordon d'alimentation à une prise secteur.</li> <li>• Si le lecteur n'est pas sollicité (aucune action sur les touches) pendant un certain temps, en dehors de la lecture d'un disque, il s'éteint en se plaçant en veille.</li> </ul>	6-8-10
<i>Les touches du lecteur ou de la télécommande ne fonctionnent plus.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Essuyez le disque.</li> <li>• Eteignez puis rallumez le lecteur avec la touche <b>POWER / STANDBY</b>.</li> <li>• Débranchez quelques instants la prise secteur puis rebranchez-la afin de réinitialiser les composants électroniques (lecteur bloqué suite à une surcharge électromagnétique due à un éclair, à de l'électricité statique ou autre événement électromagnétique externe au lecteur).</li> <li>• Si les touches du lecteur ou de la télécommande ne fonctionnent toujours pas après avoir essayé les actions ci-dessus, contactez votre revendeur.</li> </ul>	1
<i>La copie du disque DVD vers une cassette vidéo est impossible.</i>	<b>Vidéo et Audio</b>	13
<i>Vous ne voyez aucune image</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le disque a été enregistré avec un programme de protection contre les copies.</li> </ul>	5-12-13
<i>Parasites ou tremblement d'images au cours de la recherche en avant ou en arrière.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allumez le téléviseur.</li> <li>• Vérifiez les raccordements.</li> <li>• Sélectionnez, sur le téléviseur, la prise péritélévision/scart à laquelle le lecteur est connecté (ex : AVI)</li> <li>• En mode de recherche accélérée la lecture avant et arrière peut engendrer de faibles parasites, il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.</li> </ul>	12-14-17
<i>Son inaudible ou difficilement perceptible.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez, sur le téléviseur, les prises AUDIO auxquelles est le lecteur est connecté et réglez le volume sonore de votre téléviseur ou du système audio (amplificateur ou chaîne hi-fi).</li> </ul>	12-14-17
<i>Le son multicanal 5.1 n'est pas reproduit.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun son n'est émis au cours d'une pause, d'une avance image par image ou au ralenti.</li> <li>• Le son multicanal 5.1 n'est reproduit que dans les conditions suivantes :                         <ul style="list-style-type: none"> <li>- lecteur DVD raccordé à un amplificateur convenable (5.1),</li> <li>- disque enregistré avec un son multicanal 5.1.</li> </ul> </li> <li>• Vérifiez que le disque porte bien l'indication "Dolby 5.1 ch".</li> <li>• Vérifiez que votre système audio est correctement raccordé et qu'il fonctionne correctement (sélections, réglages, ...).</li> </ul>	18
<i>Pas de son.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que les prises AUDIO (sortie DIGITAL AUDIO OUT du lecteur) soient correctement paramétrées par rapport à l'appareil qui y est connecté (amplificateur, décodeur, ...). Reportez-vous au menu de réglage "Sortie Digital".</li> </ul>	18
<i>Parasites sur l'écran du téléviseur lors de la visualisation d'un programme TV, lorsque le lecteur est resté allumé.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eteignez le lecteur.</li> </ul>	18



# Annexe: en cas de problèmes...



Avant de faire appel à votre revendeur...

Symptôme	Remède	Page
La télécommande ne fonctionne pas.	<b>Télécommande</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que les piles soient bien en place et dans le bon sens (respect des polarités + et -).</li> <li>• Les piles sont usées. Remplacez-les par 2 piles neuves.</li> <li>• Retirez les piles et maintenez une ou plusieurs touches appuyées pendant quelques instants afin de réinitialiser les composants électroniques de la télécommande. Remettez les piles en place et essayez de nouveau la télécommande.</li> <li>• Dirigez la télécommande vers la façade du lecteur.</li> <li>• N'utilisez la télécommande qu'à une distance inférieure à 8 mètres du lecteur.</li> <li>• Enlevez les obstacles entre la télécommande et la façade du lecteur.</li> </ul>	4
L'icône  apparaît sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez appuyé sur une mauvaise touche ou le disque DVD en cours de lecture ne permet pas l'accès à la fonction désirée (un seul angle de prise de vues, pas de sous-titres sur le disque, ...)</li> </ul>	4
La lecture ne commence pas lorsque vous appuyez sur la touche de lecture  (16) ou la lecture s'arrête juste après.	<b>Lecture</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le disque est correctement chargé. La face sans indication doit être orientée vers le bas (disque simple face).</li> <li>• Le lecteur n'accepte que les disques DVD et CD Audio. Vérifiez que le disque correspond à l'un de ces formats.</li> <li>• Le disque est sale, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux et propre.</li> <li>• De la condensation s'est formée à l'intérieur du lecteur. Laissez-la s'évaporer, à température ambiante, pendant 1 à 2 heures.</li> </ul>	8-22
Un écran vous informe que le disque ne peut être visionné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le numéro de région du disque est différent du numéro de région de votre lecteur. Ce disque ne peut être lu par votre lecteur.</li> </ul>	2
Un écran vous indique que le contrôle parental du lecteur ne permet pas la lecture du disque DVD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le niveau de contrôle parental que vous avez déterminé interdit la visualisation du disque que vous venez de charger. Changez-le à l'aide du menu Clé Parent.</li> </ul>	1
La recherche accélérée ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certains disques DVD présentent des segmentations (organisation des séquences) qui ne permettent pas la lecture accélérée en avant et en arrière.</li> </ul>	1
Il n'y a pas d'image ou l'image affichée n'est pas celle du lecteur de DVD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le téléviseur est en mesure de visualiser les images : en marche et entrées Audio Vidéo sélectionnées (prise péritélévision / scart AV1).</li> </ul>	13-14



# Annexe: en cas de problèmes...



Avant de faire appel à votre revendeur...

Symptôme	Remède	Page
Vous ne pouvez pas afficher les sous-titres.	<p><b>Sous-titre</b> (☐), <b>langue</b> ( AUDIO ), <b>angle de caméra</b> (☒), etc. Les options du menu du disque diffèrent d'un disque à un autre. Reportez-vous à la jaquette pour en connaître les détails.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que des sous-titres sont enregistrés sur le disque que vous visualisez. Reportez-vous à la jaquette du disque (généralement au dos et en bas).</li> </ul>	8-9-19-26
Il est impossible de modifier les sous-titres ou la langue des dialogues.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous de ne pas faire d'erreur de manipulation.</li> <li>• Le disque en cours de lecture a été enregistré dans une langue seulement.</li> <li>• La segmentation de certains disques DVD restreignent la sélection de langue.</li> </ul>	8-9-19-26
Vous avez oublié votre mot de passe pour modifier le niveau de contrôle parental.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maintenez appuyée la touche PAUSE de la façade (touche 7, de la page 10) tout en <u>rebranchant</u> le lecteur à une prise secteur. Mettez en marche le lecteur à l'aide de la touche <b>POWER / STANDBY</b>. Le mot de passe se trouve effacé et le message "Effacement du Mot de passe OK" s'affiche sur le téléviseur. Le menu de sélection de langue apparaît comme lors de la première installation. Après avoir appuyé sur la touche numérique convenable de la télécommande, vous devez procéder aux autres réglages initiaux, comme vous l'avez effectué au cours de la première mise en service de votre lecteur. (menu configuration).</li> </ul>	22-26 5-18
Le format d'images sur l'écran du téléviseur n'est pas correct (4:3 ou 16:9).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faites un réglage correct du format d'images à l'aide du menu <b>Config. TV</b>.</li> </ul>	16-34
Le format d'images sur l'écran du téléviseur ne peut être modifié.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le format des images enregistrées sur le disque est fixe.</li> <li>• N'utilisez pas la fonction <b>zoom</b> sur votre téléviseur car les images et le menu peuvent tronqués.</li> </ul>	27
Absence de messages sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction <b>Messages Ecran</b> n'est pas activée. Activez-la (passage de <b>Non</b> à <b>Oui</b>) à l'aide du menu <b>Indic. Ecran</b>.</li> </ul>	20
Vous ne pouvez pas voir les scènes sous d'autres angles avec la touche ☒.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le disque DVD que vous visualisez n'est pas enregistré avec plusieurs angles de prise de vues. La plupart des disques n'ont pas cette possibilité alors que d'autres ne l'ont que pour certaines des scènes enregistrées.</li> </ul>	20
La langue des menus n'est pas celle que vous souhaitez.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous n'avez pas choisi cette langue lors de l'installation initiale de votre lecteur (mise en service). Pour la changer, reportez-vous au chapitre <b>Langues Préférentielles</b>.</li> <li>• Votre langue de préférence n'a pas été choisie pour les menus des disques DVD (ne s'affichera que si enregistrée sur le disque).</li> </ul>	5-19 5-19 5-19
La langue des dialogues (AUDIO) et / ou des sous-titres n'est pas celle qui a été sélectionnée lors de la configuration initiale du lecteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la langue des dialogues ou des sous-titres n'est pas disponible sur le disque DVD, la langue sélectionnée lors de la configuration initiale du lecteur ne peut être entendue ou lue. La langue prioritaire du disque (langue par défaut) sera choisie automatiquement. Si vous désirez une des autres langues proposées par le disque, appuyez sur la touche <b>AUDIO</b> et/ou sur la touche sous-titres ☐ pour la changer. La plupart des disques permettent aussi un accès à un menu des langues grâce à la touche <b>MENU</b>, pendant la lecture du disque.</li> </ul>	25-26

# Index



Affichage des sous-titres	19	Lecture des CD MP3	35
Accès à une scène	24	Index	24
Accès à un Titre	24	Installation initiale	5
Accès à un Chapitre	24	Information sur les codes régionaux	2
Accès avec le Compteur	24	Menus	8
Angles de prise de vues	27	Messages écran	20-21
A propos des disques	2	MPEG 2 audio	18
Condensation	1	Mémoire de reprise	22
Connexions Audio	12-14	Menu de configuration du lecteur	15
Contrôle parental	31	Pause et avance image	21-22-23
Contrôle Parental - désactivation temporaire	33	Pour votre sécurité	1
Contrôle Parental - définir un niveau	33	Pourquoi un disque ne peut être lu	2
Compression dynamique	17	Précautions	1
Contenu du carton	4	Précautions pour les disques	1
Défilement lent	21-23	Prise péritélévision / scart	12
Dolby Digital	14	Protection contre la copie de DVD	13
Disques que vous pouvez lire	2	Raccordements de base	5
DTS	14	Raccordement Vidéo	12-13
Façade et afficheur	10-11	Répéter une scène (DVD)	28
Format d'écrans 4:3 et 16:9	16-34	Répéter une plage sonore (CD)	29
Langue des dialogues (audio)	19-25	Recommandations concernant la lecture d'un disque	36-37
Langue du menu principal	8-15	Sauter un chapitre / une plage	6-23-24
Langue des sous-titres	26	Sortie Audio numérique	12-18
Langue préférentielle	24	Touches de la télécommande	6-7
Lecture	21-22-23-24	Zoom	27
Lecture aléatoire des CD audio	30		





# Annexe



## Caractéristiques techniques

Puissance installée :	AC 90-250 V 50 Hz/60 Hz
Puissance consommée :	20 W (environ 8 W lorsque l'appareil est en veille)
Poids :	3.8 kg
Dimensions :	430 x 91 x 314 mm (parties en saillie non comptées)
Plage de températures de service :	+ 5 à + 35° C
Plage d'humidité relative de service :	10 à 75% (pas de condensation)
Formats des disques :	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Disque DVD-Vidéo: PAL et NTSC 12/8 cm simple face, mono-couche 112/8 cm simple face, double couche 12/8 cm double face, mono-couche 12/8 cm double face, double couche</li> <li>(2) Disque Compact Audio disque 12/8 cm</li> <li>(3) La plupart des CD-R</li> </ol>
Système TV :	PAL 60 Hz (PAL 625/50), Lecture de NTSC vers une TV PAL BGI (50 Hz). Lecture de NTSC vers une TV MN (60 Hz).
Caractéristiques du signal de sortie Audio :	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Réponse en fréquence : DVD linéaire audio échantillonnage à 48 kHz : 20 Hz à 20 kHz DVD linéaire audio échantillonnage à 96 kHz : 20 Hz à 20 kHz CD Audio : 20 Hz à 20 kHz</li> <li>* (2) Ratio Signal/Bruit : 96 dB</li> <li>* (3) Plage dynamique : DVD linéaire audio : 96 dB CD audio : 96 dB</li> <li>* (4) Souffle et scintillements : en dessous des limites mesurables</li> <li>* (5) Distorsion des harmoniques totale : moins de 0.005% (&gt; -70 dB)</li> </ol>
Tête de lecture :	Longueur d'onde : 650 nm / 780 nm. Lecteur de DVD : Produit de type Laser de CLASSE 1

\* Spécifications nominales.

- THOMSON Multimédia se réserve le droit de modifier ces spécifications sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approximatives.

## Cher client,

Veillez vous souvenir que, lorsque ce produit aura atteint sa fin de vie de fonctionnement, vous assumerez la responsabilité de le faire soumettre au traitement particulier auquel il est destiné.



# Votre garantie

## France, Belgique, Luxembourg, Suisse (F, B, L, CH)

Cher Client,

Vous avez choisi un produit THOMSON multimedia. Nous vous remercions d'avoir fait confiance à notre marque. Votre appareil a été soumis à tous les essais requis et remplit toutes les exigences de sécurité applicables.

Si toutefois des défauts dus à un vice, soit de fabrication soit du matériau, devaient apparaître, THOMSON multimedia prendrait en charge la réparation (pièces et main d'oeuvre) de chaque produit THOMSON multimedia (hormis accessoires et pièces consommables) ou, si le produit n'est pas considéré comme réparable par THOMSON multimedia, l'échange du produit ou sa pièce défectueuse, pendant un an à partir de la date d'achat (date de facture originale) si le produit a été acheté dans un des pays suivants : F, I, E, P, GB, IRL, D, CH, A, B, L, NL, PL, CZ, H, SK (Territoire) ou dans un magasin Duty-free situé dans l'un des pays pré-cités.

Pour la mise en oeuvre de cette garantie, vous aurez à présenter votre facture originale ou le bon de caisse précisant la date d'achat et le nom de votre revendeur ainsi que la carte de garantie indiquant le type de produit et le numéro de série. La prise en charge de la garantie sera refusée en cas de modification ou altération des documents ci-dessus ou s'ils ont été rendus illisibles.

Cette garantie n'est pas exclusive de l'application de la garantie légale du pays dans lequel vous avez effectué l'achat (c'est-à-dire pour la France vis-à-vis de votre vendeur). Les interventions au titre de la garantie n'ont pas pour effet de prolonger celle-ci.

La garantie ne couvre pas les cas suivants :

1. Dommages causés par une cause extérieure à l'appareil et notamment par une chute du produit, foudre, incendie, dégâts des eaux etc.
2. Frais d'acheminement aller et/ou retour ainsi que tout dommage en cours de transport, directement ou indirectement liés à la mise en jeu de cette garantie.
3. Dommages causés par négligence, utilisations impropres, contre-indiquées ou non prévues dans la notice d'utilisation, installations défectueuses, interventions impropres etc.
4. Modifications ou adaptations de l'appareil pour le mettre en adéquation avec des normes techniques et/ou de sécurité, autres que celles en vigueur dans le pays pour lequel l'appareil à été conçu et fabriqué à l'origine ou si un dommage résulte d'une telle adaptation.

Merci de bien vouloir vous adresser à votre revendeur ou une Station Technique Agréée en cas de dysfonctionnement. Avant toute demande, nous vous conseillons toutefois de lire attentivement le mode d'emploi du produit.

En cas de besoin de renseignements et / ou de services, notamment en matière de garantie, dans un des pays du Territoire différent de celui dans lequel vous avez acheté votre appareil, veuillez contacter le service consommateurs THOMSON multimedia le plus proche.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à appeler notre service consommateurs :

THOMSON multimedia Sales France  
Service Relations - Consommateurs  
46, Quai Alphonse Le Gallo  
92100 Boulogne Billancourt  
Tel : 08 03 82 14 42  
Minitel : 3615 THOMSON TV  
<http://www.thomson.fr>  
<http://www.thomson-europe.com>

THOMSON multimedia  
(Suisse) S.A  
Seewenweg 5  
4153 Reinach  
Suisse  
Tel. 061 716 96 50  
Fax. 061 716 96 55  
<http://www.thomson-europe.com>